



# Ooi!

ポルトガル語

Publicação: Utsunomiya Internacional Plaza (UIP)  
Edição: Utsunomiya City International Association (UCIA)  
Tel. 028-616-1563 Fax. 028-616-1568  
E-mail: u1820@city.utsunomiya.tochigi.jp  
Utsunomiya, Babadori 4-1-1, Omotesando Square 5º andar



Índice Página 2 Economize mais nas tarifas de Água e Esgoto, Classes de Japonês 2023  
Página 3 Utsunomiya *Satsuki* & Feira de Flores, Semear *Asagao* e Aula de Flores Prensadas, Comida Peruana  
Página 4 Entrevista de Lama Yubraj de Nepal, Serviços de International Plaza UIP

## O que a UCIA (Utsunomiya City International Association) faz?



Apresentei um pouco na edição de abril, mas vou apresentar um pouco mais sobre as atividades de UCIA.

Ensine-me!



UCIA oferece aulas de japonês, cursos de línguas estrangeiras, introduções à cultura japonesa, passeios de ônibus, visitas às fábricas, aulas de culinária, realizamos vários intercâmbios internacionais.



Degustação de *Saquê* no tour à fábrica



Além disso, cooperamos com o município recebendo estudantes de cidades irmãs de Utsunomiya e enviando alunos *chugakusei* e *kokosei* para as mesmas cidades.



Culinária Japonesa

Também oferecemos consultas aos estrangeiros (página 4) e serviços de interpretação e tradução (pago).



Caligrafia *Shodo* no período de *homestay*



Prática de *Zazen* no passeio de ônibus

Vou convidar meus amigos e iremos conhecer a UCIA!



◇ **É conveniente pagar tarifas de água e esgoto pelo débito automático.**

Se pagar suas tarifas de água e esgoto por débito automático, terá um desconto de ¥25 por mês com imposto incluído (o uso só do esgoto não há desconto).

Preencha o formulário de inscrição disponível nos bancos, centros municipais, subprefeituras, departamento de água e esgoto. Carimbe-o com o mesmo carimbo do banco e envie por correio ou entregue pessoalmente.

Poderá baixar o formulário no site da prefeitura ou receber por correio.

Inscrição: 〒320-8543 Centro de Atendimento ao Consumidor do Departamento de Água e Esgoto (Kawaramachi)

Contato: Centro de Atendimento ao Consumidor de Água e Esgoto ☎028-633-1300

◇ **Entre em contato com pelo menos 3 dias de antecedência quando iniciar ou parar de usar a água e esgoto.**

Ligue ao Centro de Atendimento ao Consumidor ☎ 028-633-1300. Além disso, poderá usar o atendimento da internet **Hikkoshi Renrakucho** que permite fazer de uma vez os procedimentos de mudança de água, eletricidade e gás, com atendimento de 24 horas.

Hikkoshi Renrakucho⇒



## Classes de Japonês 2023



Vamos estudar japonês!

Este mês apresentaremos classes de japonês administradas pelos grupos voluntários de Utsunomiya

Local	Dia	Horário	Nível	Taxa	Grupos voluntários
Machizukuri Center (Motoimaizumi 5-9-7)	2ªfeira	10h-12h	Básico- avançado	¥500/mês	Ippo-ippo Nihongo 028-637-7394
	domingo	13h15-14h45	Básico	¥4,500/9aulas	NPO Dekthai Group 090-7720-7575
Centro Internacional de Tochigi (TIA) (Honcho 9-14)	3ªfeira	10h-12h	Básico- intermediário	¥300/aula	FJC Nihongo Tomonokai 028-635-9595
	5ªfeira		Avançado		
	6ªfeira		Básico- intermediário		
International Plaza (Babadori 4-1-1-5F)	sábado		Básico- intermediário		
Centro Municipal de Kiyohara (Kiyohara Kogyo Danchi 15-4)	sábado	19h-21h	Básico- intermediário	¥1,000/período	Kiyohara Chiku Kokusai Koryukai 028-667-1014

## Utsunomiya Azaléia *Satsuki* e Feira de Flores

- 🕒 27 de maio (sáb) a 4 de junho (dom)
- 😊 É um evento para se familiarizar com flores e árvores através de *Satsuki*, flor da cidade de Utsunomiya. Serão expostas cerca de 250 azaléias cultivadas por entusiastas de todo o país. Poderá desfrutar do encanto das flores comprando azaléias, aprendendo a cuidar delas e participando de leilões beneficentes.
- ¥ Gratuito
- @ Michi-no-eki Utsunomiya Romantic Mura (Nissatomachihei 254)
- ☎ Divisão de Turismo 028-632-2456

## Salão de Confraternização



- 🕒 Todo 4º sábado, 16h-18h  
27 de maio
- 😊 Poderá conhecer e trocar idéias com pessoas de outros países 🎵
- ¥ Gratuito
- @ Utsunomiya International Plaza  
(Babadori 4-1-1)
- ☎ 028-616-1563

## Asagao-san, *konnichiha* 🎵 Semear & Flores Prensadas

- 🕒 ① 20/5(sab), 10h30-11h30 Semear  
② 22/7(sab), 10h30-11h30 Aula de flores prensadas
- 😊 Semear a flor *Asagao* no jardim da biblioteca e fazer um lindo quadro de flores prensadas 🎵
- ¥ Gratuito
- Cap 15 famílias
- @ Biblioteca Minami Toshokan, Minami Kairo (semear), Kaigishitsu (aula)  
(Suzumenomiyacho 56-1)
- ☎ 028-653-7609

## Aula de Comida Peruana

- 🕒 20 de maio (sab), 10h-15h
- 😊 Vamos fazer o delicioso arroz de frango *Arroz con pollo* e outras comidas peruanas 🎵
- ¥ 800 a 1.000 iens
- @ Sogo Fukushi Center, 7º andar, Sala de Culinária (Chuo 1 -1-15)
- ☎ Utsunomiya City International Association (UCIA)  
028-616-1870

## Cinema de Anime

- 🕒 21 de maio (dom)  
①10h30-11h40 ②13h30-14h40
- 😊 Capitão Tsubasa  
Meus rivais fatídicos e Kojiro Hyuga
- ¥ Gratuito
- Cap 50 pessoas
- @ Biblioteca Higashi Toshokan  
Shichokaku Library  
(Nakaimaizumi 3-5-1)
- ☎ 028-638-5704



Entrevistamos Lama de Network de Apoio ao Estrangeiro da UCIA sobre o Nepal, estudo de japonês, seu trabalho e o que ele valoriza!



Namaste

नमस्ते ! (Olá! em nepalês)

Lama é de Sindhupalchok, Nepal. Veio ao Japão há 10 anos.

#### UCIA Como é Nepal?

Lama Há muitas montanhas altas, é famoso pelo Monte Everest, a montanha mais alta do mundo. Os nepaleses em geral são educados e gentis.

#### UCIA O que fez você vir ao Japão?

Lama Em Sindupalchok, os japoneses estão construindo escolas, adutoras em aldeias com escassez de água fornecendo água potável. Isso me incentivou a conhecer o país dessas pessoas que trabalham em prol do Nepal.

#### UCIA Como aprendeu o japonês?

Lama Primeiro aprendi *hiragana, katakana* e conversação básica numa escola no Nepal. Chegando no Japão, continuei a estudar o idioma numa escola de língua japonesa.

#### UCIA Tem dicas para memorizar o japonês?

Lama Procuo ler as placas da cidade, pratico *kanji* todos os dias pelo menos 1 hora.

Conversar com os japoneses melhora bastante a conversação.

#### UCIA Como é sua impressão do Japão?

Lama As ruas são limpas, tem gente que está sempre limpando o lixo. Quando pedimos informações os japoneses ensinam educadamente.

#### UCIA Como é o seu trabalho?

Lama Quando vim ao Japão, tive muitas dificuldades como não encontrar emprego, não receber devida explicação no serviço... Com essas experiências, abri uma empresa de recursos humanos. Estrangeiros de 19 países estão cadastrados conosco. Temos intérpretes e tradutores para pessoas que não falam japonês, auxiliamos nos procedimentos administrativos e hospitais.

#### UCIA O que tem sido importante para você?

Lama Esforço-me para que todos possam trabalhar num bom ambiente e viver bem. No futuro próximo gostaria de abrir uma classe de língua japonesa.

UCIA Lama-san, <sup>Danebado</sup> धन्यवाद ! (Obrigado!)

## Serviços de Utsunomiya International Plaza (UIP)

### Consultas aos Estrangeiros


※Atendemos em outros idiomas com interpretes por video.



		Espanhol Português	Vietnamita	Chinês	Tailandês	Inglês
UIP ☎028-616-1564	15h-18h	2a.feira	1a e 3a 2a.feira	3a.feira	4a.feira	6a.feira
		quarto domingo (com reserva)				
Prefeitura ☎028-632-2834 (Horário de atendimento)	9h-12h	5a.feira	—	2a 5a.feira	—	1a 5a.feira
	14h-17h	5a.feira	2a 5a.feira	—	1a 5a.feira	3a 5a.feira

Fornecimento de ilustrações: páginas 1, 2 e 3 Sachie Kin  
página 1 e 4 Yurika Usui e Natsuki Nemoto

### UCIA LINE Oficial

Enviamos informações úteis para o cotidiano, eventos, cursos etc. Adicione-se como :  
para coleta de informações." 

Ooi! é publicado mensalmente em japonês, português, inglês, chinês, tailandês e vietnamita no site da UCIA, <https://www.ucia.or.jp>, poderá ler as edições anteriores. 